



大电影
双语阅读




星际 穿越

INTERSTELLAR

华纳兄弟娱乐公司 著

赵璞玉 译

 华东理工大学出版社
East China University of Science and Technology Press

INTERSTELLAR

星际穿越

华纳兄弟娱乐公司 著

赵璞玉 译



华东理工大学出版社

CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

大电影双语阅读, 星际穿越 Interstellar: 赠英文音频与单词随身查 APP:
英汉对照 / 美国华纳兄弟娱乐公司著; 赵璞玉译. — 上海: 华东理工大学出
版社, 2019.3

(华纳丛书)

ISBN 978-7-5628-5647-4

I. ①大… II. ①美…②赵… III. ①英语-汉语-对照读物②长篇小说-
美国-现代 IV. ① H319.4; I

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 248762 号

项目统筹 / 黄 娜

责任编辑 / 侯洁丽 黄 娜

装帧设计 / 王吉辰

出版发行 / 华东理工大学出版社有限公司

地址: 上海市梅陇路 130 号, 200237

电话: 021-64250306

网址: www.ecustpress.cn

邮箱: zongbianban@ecustpress.cn

印 刷 / 上海盛通时代印刷有限公司

开 本 / 890mm × 1240mm 1/32

印 张 / 15.125

插 页 / 8

字 数 / 429 千字

版 次 / 2019 年 4 月第 1 版

印 次 / 2019 年 4 月第 1 次

定 价 / 49.80 元



Cooper 库珀

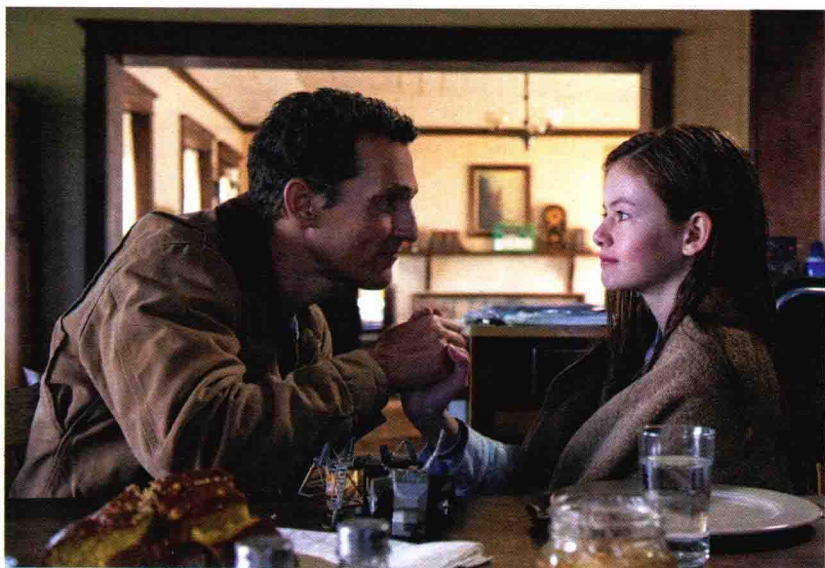


Cooper is the pilot of the interstellar expedition with an engineering background. About ten years before the launch of the Endurance, he worked for NASA as a test pilot. Cooper has two children, Tom Cooper and Murphy Cooper. He is portrayed by actor Matthew McConaughey.

库珀是一名具有工程学背景的飞行员，在星际远征队中负责驾驶飞船。大约在“永恒”号出发十年前，他曾在美国国家航空和航天局担任试飞员。库珀有两个孩子，分别是汤姆·库珀和墨菲·库珀。在同名电影中，他由马修·麦康纳扮演。



Murphy Cooper 墨菲·库珀



Murphy Cooper, and known commonly as "Murph", is the youngest daughter of Erin and Cooper. She develops an idealistic yet mercurial personality later in life, and inherits her father's drive to explore the unknown. She is portrayed by Mackenzie Foy in her childhood, Jessica Chastain in her adulthood, and Ellen Burstyn at an elderly age.

墨菲·库珀通常被称为“墨菲”，是埃琳和库珀的小女儿。她长大后养成了理想主义又机智过人的性格，还继承了父亲探索未知的动力。在同名电影中，童年、成年和老年时期的她分别由麦肯基·弗依、杰西卡·查斯坦和艾伦·伯斯汀扮演。

Tom Cooper 汤姆·库珀



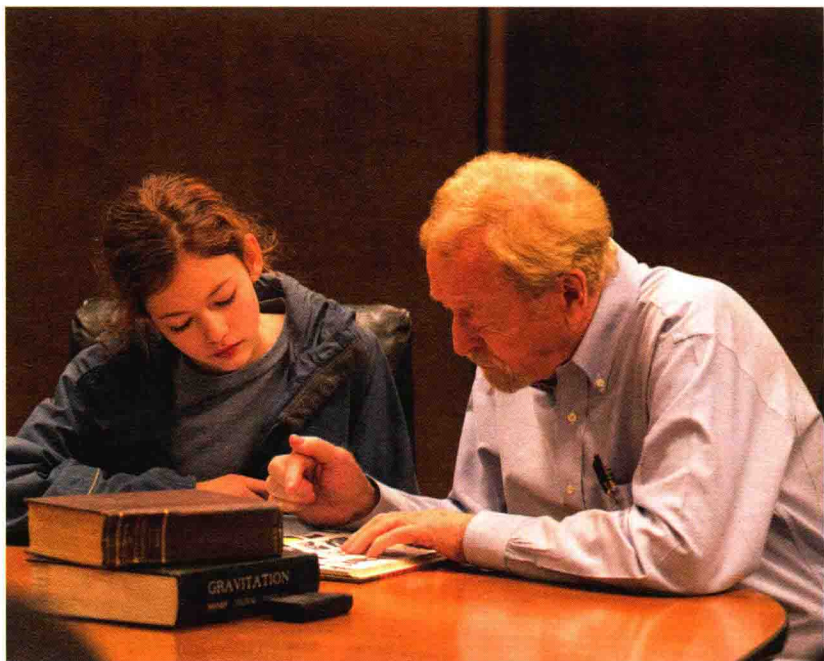
Tom Cooper, and known commonly as "Tom", is the eldest child of Erin and Cooper. As he matured Tom took more to the agrarian lifestyle of his father than Murph, who inherited their father's drive to explore the unknown. He is portrayed by Timothée Chalamet in his childhood, and Casey Affleck in his adulthood.

汤姆·库珀通常被称为“汤姆”，是埃琳和库珀的大儿子。随着年龄的增长，汤姆变得比墨菲更喜欢父亲的农耕生活，后者则继承了父亲探索未知的动力。在同名电影中，童年和成年时期的他分别由蒂莫西·柴勒梅德和卡西·阿弗莱克扮演。





Professor Brand 布兰德教授



Professor Brand is a scientist and director of the remnants of NASA, and has spent years trying to solve gravity in hopes of allowing humanity to escape the Earth. He asks former NASA pilot Cooper to join the expedition through the wormhole. He is portrayed by legendary actor Michael Caine.

布兰德教授是美国国家航空和航天局残存的一位科学家兼主管，他心中怀着让人类逃离地球的希望，花了多年时间试图解决引力的问题。他还请求前美国国家航空和航天局飞行员库珀加入穿越虫洞的远征队。在同名电影中，他由著名的演员迈克尔·凯恩扮演。



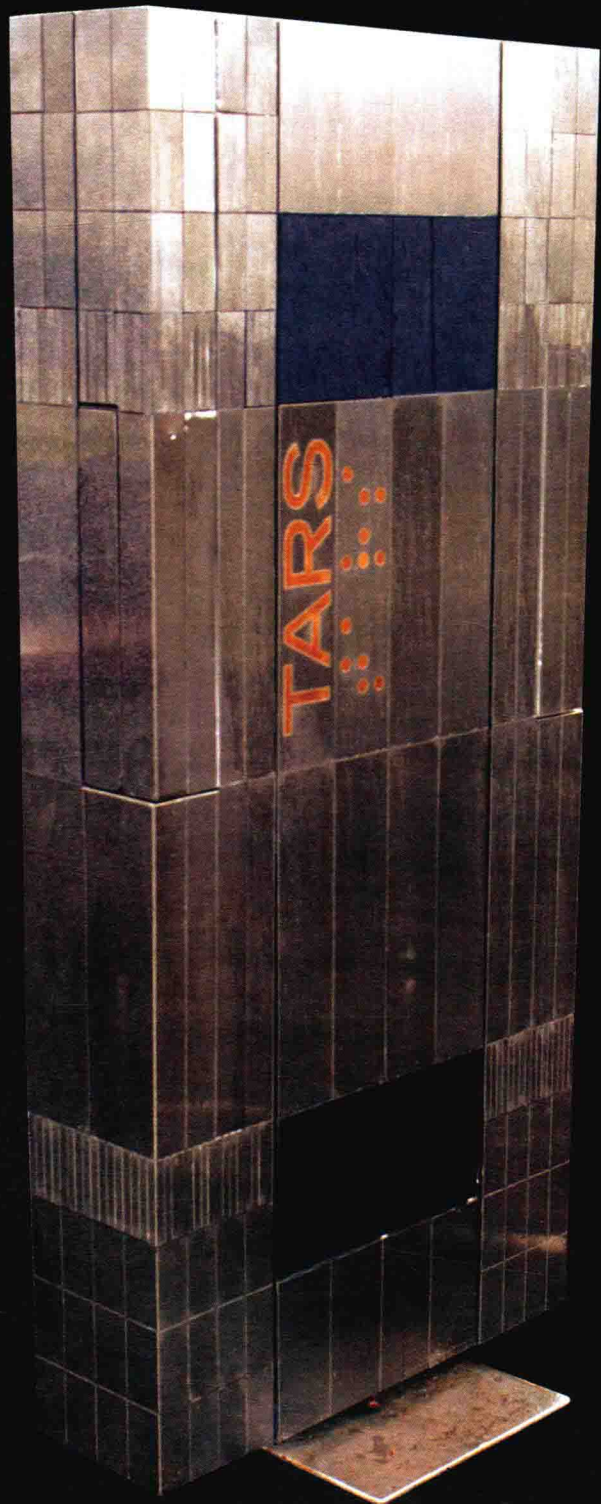
Amelia Brand 艾米莉亚·布兰德



Dr. Amelia Brand is the biologist of the expedition and the daughter of Dr. Brand. Working with others to pass through the wormhole and attempt to relocate the human race, she is one of the top scientists in the mission. She is portrayed by actress Anne Hathaway.

艾米莉亚·布兰德博士是星际远征队的生物学家，还是老布兰德博士的女儿。作为此次任务的顶尖科学家之一，她要与队友携手穿越虫洞，努力为人类寻找新的安身之所。在同名电影中，她由女演员安妮·海瑟薇扮演。





TARS
::: :::
::: :::
::: :::

Tars 塔斯



Tars is one of three former U.S. Marine Corps tactical robots along with Case and Kipp. He is one of the crew members of Endurance along with Cooper, Brand, Doyle, Romilly, and CASE. TARS' personality can be characterized as witty, sarcastic and humorous, traits programmed into him to make him a better suited companion. He is voiced by American actor Bill Irwin.

塔斯是三台前美国海军陆战队的战术机器人之一，另外两台是凯斯和基普。他与库珀、布兰德、多伊尔、罗米利和凯斯一起成了“永恒”号的船员。塔斯的性格可以用诙谐、讽刺和幽默来形容，这些特征被写入他的程序，使他更适合与人为伴。在同名电影中，他由美国演员比尔·欧文配音。



INTERSTELLAR